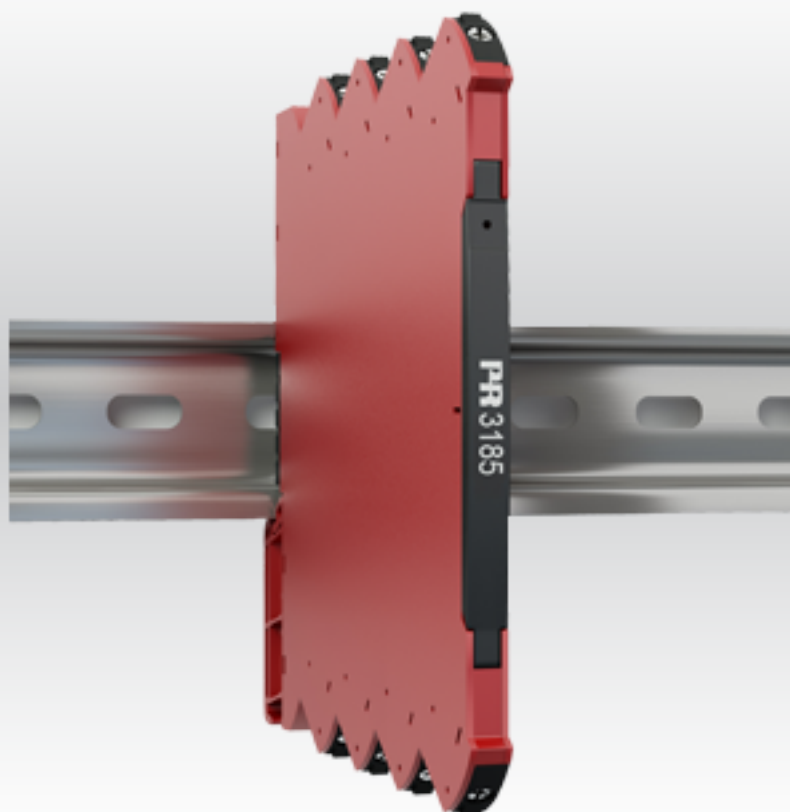


PERFORMANCE
MADE
SMARTER

Manual del producto 3185

Aislador con alimentación de lazo



TEMPERATURA | INTERFACES I.S. | INTERFACES DE COMUNICACIÓN | MULTIFUNCIONAL | AISLAMIENTO | PANTALLA

No. 3185V104-ES
A partir del n.º de serie: 221046149

PR
electronics

6 familias de productos

para cubrir todas sus necesidades

Excepcionales individualmente, inigualables en conjunto

Con nuestras tecnologías patentadas e innovadoras, hacemos que el acondicionamiento de señal sea más inteligente y sencillo. Nuestra gama de productos se divide en seis áreas en las que ofrecemos gran variedad de dispositivos analógicos y digitales que abarcan miles de aplicaciones en la industria de la automatización. Todos nuestros productos cumplen o superan los más altos estándares industriales, garantizan la fiabilidad incluso en los entornos más adversos y tienen una garantía de cinco años.



Temperature

Nuestra gama de transmisores y sensores de temperatura proporciona la mayor integridad de señal desde el punto de medición hasta el sistema de control. Las señales de temperatura de los procesos industriales pueden convertirse en comunicaciones analógicas, digitales o de bus mediante una solución punto a punto muy fiable con un tiempo de respuesta rápido, calibración automática, detección de error en el sensor, baja deriva y rendimiento excelente EMC en cualquier entorno.



I.S. Interface

Proporcionamos las señales más seguras validando nuestros productos según las normas de seguridad más estrictas. Debido a nuestro compromiso con la innovación, hemos realizado logros pioneros en el desarrollo de interfaces I. S. con evaluación SIL 2 completa, que son a la vez eficientes y rentables. Nuestra amplia gama de barreras de aislamiento analógicas y digitales intrínsecamente seguras ofrece entradas y salidas multifunción, lo que convierte a PR en un estándar de instalación fácil de implementar. Nuestros backplanes simplifican aún más las grandes instalaciones y proporcionan una integración sin problemas con los sistemas DCS estándar.



Communication

Proporcionamos interfaces de comunicación económicas, fáciles de usar y preparadas para acceder a productos PR ya instalados. Todas las interfaces son extraíbles, tienen un display integrado para la lectura de los valores del proceso, diagnóstico y pueden ser configuradas mediante pulsadores. Las funciones específicas del producto incluyen la comunicación a través de Modbus y Bluetooth así como acceso remoto mediante el uso de nuestra aplicación Portable Plant Supervisor (PPS), disponible para iOS y Android.



Multifunction

Nuestra exclusiva gama de dispositivos individuales cubre múltiples aplicaciones y es fácilmente implementable en una instalación. Disponer de una unidad para muchas aplicaciones distintas puede reducir el tiempo de instalación, formación y simplifica en gran medida la gestión de las piezas de repuesto en tus instalaciones. El diseño de nuestros dispositivos proporciona precisión de la señal a largo plazo, consumo energético reducido, inmunidad ante el ruido eléctrico y programación sencilla.



Isolation

Nuestros aisladores de alta calidad, compactos y rápidos de 6 mm, se basan en la tecnología de microprocesadores para ofrecer un rendimiento excepcional e inmunidad EMC para aplicaciones específicas con un coste total muy bajo. Se pueden colocar en vertical o en horizontal, sin necesidad de separación entre las unidades.



Display

Todos nuestros displays se caracterizan por su flexibilidad y estabilidad. Los dispositivos cubren casi cualquier necesidad de lectura en display de las señales de proceso y tienen alimentación universal. Proporcionan la medición en tiempo real del valor de proceso en cualquier industria y están diseñados para proporcionar una transmisión de información fiable y fácil de usar, incluso en entornos exigentes.

Índice

Advertencias	4
Identificación de símbolos	5
Instrucciones de seguridad	6
Instalación	7
Montaje / desmontaje del sistema 3000	7
Instalación en el carril DIN	8
Marcado	9
Características del producto	10
Aspectos funcionales destacados	10
Aspectos técnicos destacados	10
Montaje / instalación	10
Conexiones	11
Especificaciones	12
Información para pedidos	12
Especificaciones técnicas	12
Especificaciones eléctricas comunes	12
Especificaciones de entrada y salida	12
Aprobaciones y certificados	13
Instrucciones de instalación	14
Historial del documento	15

Advertencias



ADVERTENCIA

Este dispositivo está concebido para conectarse a tensiones eléctricas peligrosas. La omisión de esta advertencia puede provocar lesiones personales graves o daños mecánicos.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica e incendio, se deben respetar las instrucciones de seguridad de este manual del producto y seguir las indicaciones. No se deben superar las especificaciones y el módulo debe ser utilizado sólo como se describe a continuación.

Antes de poner en marcha el dispositivo, se debe examinar atentamente este manual del producto.

Sólo personal cualificado (técnicos) se encargará de instalar este módulo. Si el equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada.



TENSIÓN PELIGROSA

Hasta que el dispositivo esté fijo, no hay que conectarle tensiones peligrosas.

En aplicaciones donde se conecte tensión peligrosa a las entradas / salidas del dispositivo, se debe asegurar una separación o aislamiento suficientes de los cables, los bornes y el envoltorio con respecto al entorno (incluidos los dispositivos vecinos) para mantener la protección contra descargas eléctricas.

La reparación del dispositivo y el reemplazo de los disyuntores sólo debe ser por PR electronics A/S.



PRECAUCIÓN

Riesgo potencial de carga electrostática. Para evitar el riesgo de explosión debido a la carga electrostática del recinto, no manipule las unidades a menos que se sepa que el área es segura o se tomen medidas de seguridad apropiadas para evitar la descarga electrostática.

Identificación de símbolos



Triángulo con una marca de exclamación: Advertencia / exigencia. Situaciones potencialmente letales. Lea el manual antes de la instalación y de la puesta en marcha para evitar daños personales o mecánicos.



La **marca CE** demuestra que el módulo cumple con los requerimientos esenciales de las directivas de la UE.



La **marca UKCA** demuestra que el módulo cumple con los requerimientos esenciales de los reglamentos del Reino Unido.



El **símbolo de doble aislamiento** muestra que el dispositivo está protegido por un aislamiento doble o reforzado.



Los módulos **Ex** han sido aprobados de acuerdo con la directiva ATEX para ser instalados en áreas explosivas. Consulte las instrucciones de instalación.

Instrucciones de seguridad

Definiciones

Las tensiones peligrosas se han establecido según los siguientes rangos: de 75 a 1.500 VCC, y de 50 a 1.000 VCA.

Los técnicos son personas cualificadas con formación para el montaje, el funcionamiento y la resolución de problemas en el dispositivo de acuerdo con las normas de seguridad.

Los operarios son trabajadores familiarizados con el contenido de este manual y capaces de utilizar de forma segura el módulo.

Recepción y desembalaje

Desenvolver el dispositivo sin dañarlo. Comprobar al recibir el dispositivo que el tipo corresponde al módulo pedido. El embalaje deberá guardarse siempre con el dispositivo hasta que éste se haya instalado de forma permanente.

Ambiente

Evitar los rayos de sol directos, polvo, altas temperaturas, vibraciones mecánicas y golpes, además de lluvia y humedad pesada. Si es necesario, debe evitarse superar los límites indicados para temperatura ambiente con ventilación.

El dispositivo debe instalarse en un grado de polución 2 o superior.

El dispositivo está diseñado para ser seguro altitud de hasta 2000 m.

El dispositivo está diseñado para el uso en interiores.

Montaje

Solamente los técnicos que están familiarizados con los términos técnicos, advertencias e instrucciones del manual y que pueden cumplirlas, deberían conectar el módulo. Si hubiera cualquier duda acerca del uso correcto del módulo, contacta con tu distribuidor local o, como alternativa, con PR electronics A/S a través del sitio web www.prelectronics.com

El montaje y conexión del módulo deben cumplir con la legislación nacional para el montaje de materiales eléctricos, por ejemplo, la sección del cable, el fusible de protección y la ubicación.

Las descripciones de las conexiones de entrada / salida se muestran en el diagrama de bloques y en la etiqueta lateral.

El equipo debe ser alimentado desde una fuente de alimentación con protección SELV o que tenga aislamiento doble o reforzado. Un interruptor de potencia debería ser fácilmente accesible y próximo al módulo. El interruptor de potencia debería estar marcado con una etiqueta, que indique la forma de desconectar el módulo.

El sistema 3000 puede ser montado en un carril DIN raíl según la EN 60715.

Los dos primeros dígitos del número de serie indican el año de fabricación.

Calibración y ajuste

Durante la calibración y el ajuste, la medición y la conexión de las tensiones externas deben realizarse de acuerdo con las especificaciones de este manual. El técnico debe utilizar herramientas e instrumentos cuyo uso sea seguro.

Funcionamiento normal

Los operarios sólo pueden ajustar y utilizar los dispositivos que estén fijados de forma segura en paneles, etc., evitando así el peligro de lesiones y daños personales. Esto significa que no debe existir peligro de descarga eléctrica, y que el dispositivo debe ser fácilmente accesible.

Limpieza

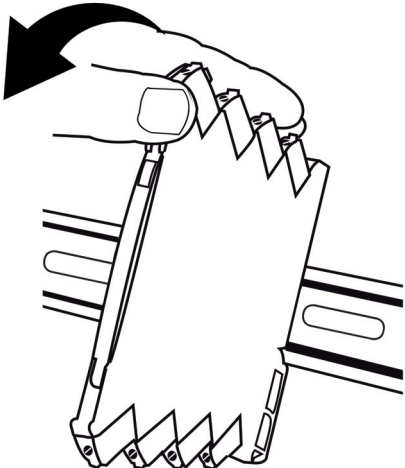
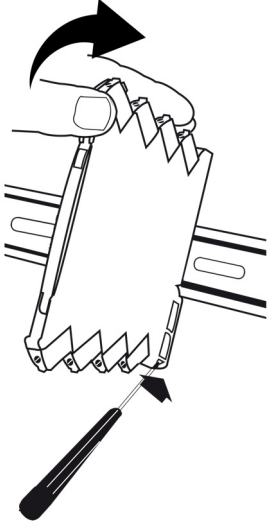
Una vez desconectado, el dispositivo puede limpiarse con un paño humedecido con agua destilada.

Responsabilidad

En la medida en la que las instrucciones de este manual no sean seguidas estrictamente, el cliente no puede exigir a PR electronics A/S las condiciones que este ofrece normalmente en los acuerdos de ventas establecidos.

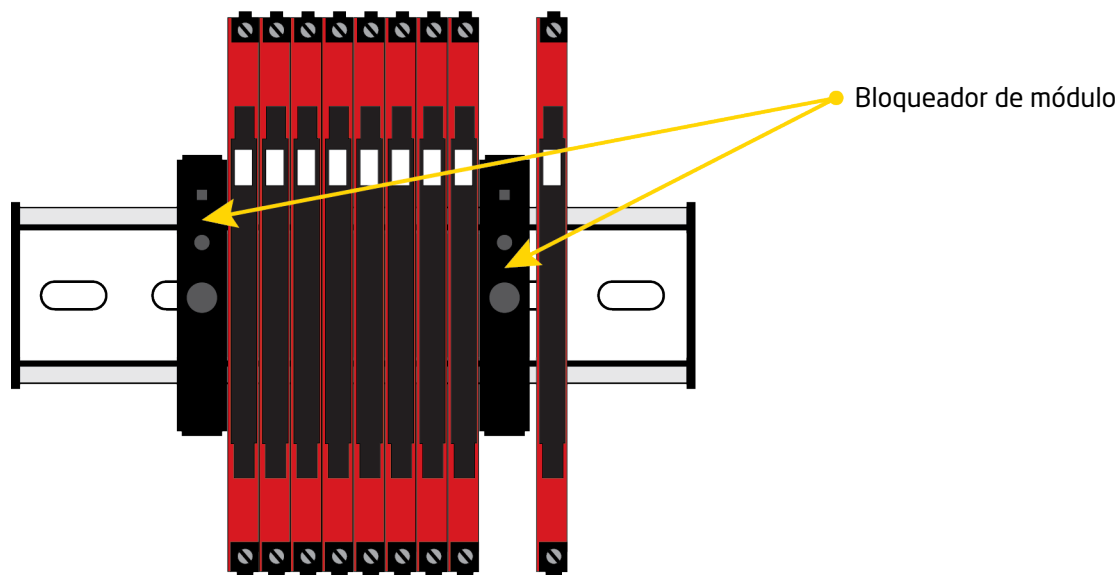
Instalación

Montaje / desmontaje del sistema 3000

Montaje en carril DIN (Fig. 1)	Desmontaje del carril DIN (Fig. 2)
<p>Coloca el dispositivo en el carril DIN.</p>	<p>Primero, recuerda desmontar los conectores con tensiones peligrosas. Desconecta el dispositivo del carril levantando la cerradura inferior.</p>
	

Instalación en el carril DIN

El dispositivo se puede instalar en un carril DIN.

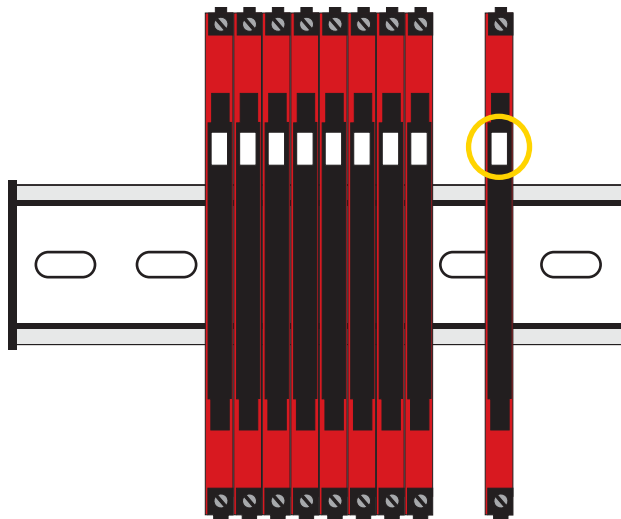


ADVERTENCIA

Para aplicaciones marinas, es necesario equipar los dispositivos con un bloqueador de módulo (número de referencia PR 9404).

Marcado

La cubierta frontal del dispositivo ha sido diseñada con un área para la colocación de una etiqueta. El área asignada al marcador mide 5 x 7,5 mm. Los marcadores del sistema MultiCard de Weidmüller, tipo MF 5 / 7.5, son adecuados.



Características del producto

- Aislador con alimentación de lazo con entrada de 1 o 2 canales
- Aislamiento y conversión 1:1 de señales de corriente estándar
- Excelente precisión y gran estabilidad de carga
- Baja caída de tensión de entrada y tiempo de respuesta rápido
- Carcasa slimline de 6,1 mm

Aspectos funcionales destacados

- El alto aislamiento de 4 puertos proporciona supresión de sobretensiones que protege el sistema de control contra transitorios y ruidos y elimina los lazos de tierra.
- El dispositivo se puede montar en zona segura o en áreas de zona 2 / división 2 y está aprobado para aplicaciones marinas.

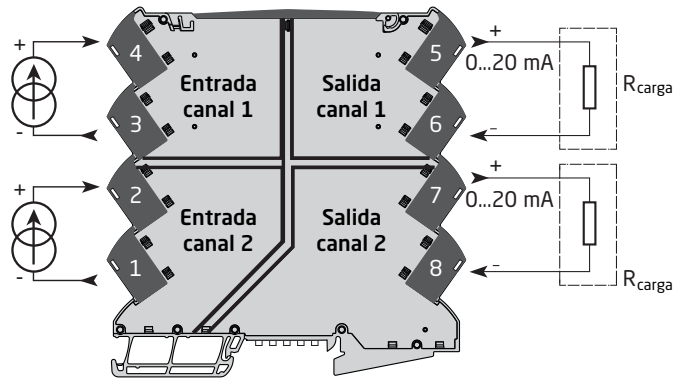
Aspectos técnicos destacados

- Baja caída de tensión de entrada, típ. de $1,35 V + V_{\text{salida}}$
- Excelente precisión de conversión, mejor de 0,1% en el rango de 0...20,5 mA.
- Tiempo de respuesta rápido < 5 ms.
- NAMUR NE21, NE43.
- Excelente relación señal / ruido > 60 dB.
- Alto aislamiento galvánico de 2,5 kVCA.
- Entradas y salidas flotantes y galvánicamente aisladas.
- La tensión de salida está limitada a 17,5 VCC.
- Amplio rango de temperatura ambiente: -25...+70°C.

Montaje / instalación

- La carcasa fina de 6,1 mm admite hasta 163 unidades por metro.
- Montaje en carril DIN con hasta 326 canales por metro.
- Las unidades pueden montarse una al lado de la otra, en horizontal y en vertical, sin separación en un carril DIN estándar, incluso a 70°C de temperatura ambiente.

Conexiones



Especificaciones

Información para pedidos

Versiones del producto

Modelo		Canales	
3185A	Aislador con alimentación de lazo	Sencillo	: 1
		Doble	: 2

Ejemplo: 3185A2 (aislador con alimentación de lazo, 2 canales)

Accesorios

9404 = Bloqueador de módulo para carril

Especificaciones técnicas

Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento	-25...+70°C
Temperatura de almacenamiento	-40...+85°C
Temperatura de calibración.	20...28°C
Humedad relativa	< 95% HR (sin condensación)
Grado de protección.	IP20
Instalación en	Grado de polución 2 y categoría de medida / sobretensión II

Especificaciones mecánicas

Dimensiones (HxAxP).	113 x 6,1 x 115 mm
Peso aprox.	70 g
Tipo carril DIN	DIN EN 60715 - 35 mm
Tamaño del cable	0,13...2,5 mm ² / AWG 26...12 cable trenzado
Torsión del terminal de atornillado.	0,5 Nm
Vibración, IEC 60068-2-6.	2...25 Hz = ±1,6 mm, 25...100 Hz = ±4 g

Especificaciones eléctricas comunes

Alimentación	Entrada alimentada por lazo
Potencia necesaria máx.	30 mW por canal
Tensión de aislamiento, test	2,5 kVCA
Tensión de aislamiento, funcionamiento	300 VCA (reforzado) / 250 VCA (zona 2, div. 2)
Dinámica de señal, entrada / salida	Señal analógica en cadena
Relación señal / ruido	> 60 dB
Tiempo de respuesta (0...90%, 100...10%).	< 5 ms
Frecuencia de corte (3 dB)	> 100 Hz

Especificaciones de entrada y salida

Rango de la señal, de entrada a salida.	0...20,5 mA
Conversión de señal.	1:1

Rango de medida	0...23 mA
Corriente de arranque, típ.	10 μ A
Sobrecarga de entrada de corriente, máx.	50 mA
Caída de tensión de entrada a salida, típ.	1,35 V + (0,015 x V_{salida}) ($V_{\text{salida}} = I_{\text{salida}} \times R_{\text{carga de salida}}$)
Caída de tensión de entrada	(Caída de tensión de unidad) + V_{salida}
Carga de salida, máx.	600 Ω
Estabilidad de carga de salida	< 0,01% del intervalo / 100 Ω
Límite de tensión	17,5 V

Valores de precisión		
Tipo de entrada	Precisión absoluta	Coefficiente de temperatura
mA	$\leq \pm 10 \mu\text{A} + 0,05\%$ del valor máx. del intervalo seleccionado	$\leq \pm 2 \mu\text{A} / ^\circ\text{C}$

Influencia sobre la inmunidad CEM. < $\pm 0,5\%$ del intervalo

Inmunidad CEM extendida:

NAMUR NE21, criterio A, sobretensión (burst) < $\pm 1\%$ del intervalo

del intervalo = 0...20 mA

Aprobaciones y certificados

Requerimientos observados

EMC	2014/30/UE y UK SI 2016/1091
LVD	2014/35/UE y UK SI 2016/1101
RoHS.	2011/65/UE y UK SI 2012/3032
ATEX.	2014/34/UE y UK SI 2016/1107
EAC	TR-CU 020/2011
EAC Ex.	TR-CU 012/2011

Aprobaciones

c UL us, UL 61010-1	E314307
DNV, Ships & Offshore	TAA00001RW

Aprobaciones I.S. / Ex

ATEX.	KEMA 10ATEX0147X
IECEX.	KEM 10.0068X
UKEX.	DEKRA 21UKEX0055X
c FM us	FM17US0004X / FM17CA0003X
EAC Ex.	EAEU KZ 7500361.01.01.08756
CCC.	2020322310003554

Instrucciones de instalación

Condiciones de instalación UL

Usar sólo conductores de cobre 60/75°C.

Tamaño del cable	AWG 26-12
Número de archivo UL	E314307

El dispositivo es un equipo de control de procesos de tipo abierto. Para evitar lesiones derivadas de la proximidad a piezas con tensión, el equipo debe instalarse en una caja. La fuente de alimentación debe cumplir con la NEC Clase 2, según lo descrito por el National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70).

Instalación IECEx, ATEX y UKEX en Zona 2

IECEx KEM 10.0068 X	Ex ec IIC T4 Gc
KEMA 10ATEX0147 X	II 3 G Ex ec IIC T4 Gc
DEKRA 21UKEX0055X	II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

Para una instalación segura, hay que tener en cuenta lo siguiente. El dispositivo solo deberá ser instalado por personal que esté familiarizado con las leyes, directivas y normas nacionales e internacionales que se aplican a esta área.

Los dispositivos deberán instalarse en un recinto adecuado que proporcione un grado de protección de al menos IP54 según EN IEC 60079-0, teniendo en cuenta las condiciones ambientales en las que se utilizará el equipo.

Cuando la temperatura bajo condiciones nominales sea superior a 70°C en el punto de entrada del cable o conducto, o 80°C en el punto de ramificación de los conductores, la especificación de temperatura del cable seleccionado deberá estar en conformidad con la temperatura real medida.

Para evitar la ignición en atmósferas explosivas, desconecte la alimentación antes de realizar el mantenimiento y no separe los conectores cuando estén conectados y haya una mezcla explosiva de gases explosivos.

Para la instalación en el power rail en la Zona 2, solo se admite el power rail tipo 9400 suministrado por la Unidad de Control de Potencia 9410.

No instale ni retire dispositivos del power rail cuando haya una mezcla explosiva de gases.

Instalación cFMus en la División 2 o Zona 2

FM17CA0003X / FM17US0004X	Clase I, Div. 2, Grupo A, B, C, D T4 o Clase I, Zona 2, AEx nA IIC T4 o Ex nA IIC T4
-------------------------------------	---

En instalaciones de clase I, División 2 o Zona 2, el equipo deberá montarse dentro de una caja hermética que sea capaz de aceptar uno o más de los métodos de cableado de Clase I, División 2 especificados en el Código Eléctrico Nacional (ANSI / NFPA 70) o en Canadá en el Código Eléctrico Canadiense (C22.1).

Los Aisladores y Convertidores del Sistema 3000 deben conectarse a circuitos de NEC Clase 2 de salida limitada, como se indica en el National Electrical Code® (ANSI / NFPA 70). Si los dispositivos están conectados a una fuente de alimentación redundante (dos fuentes de alimentación separadas), ambas deben cumplir este requisito.

Cuando se instalen en lugares al aire libre o potencialmente húmedos, la caja deberá cumplir como mínimo los requisitos de IP54.

Advertencia: La sustitución de componentes puede perjudicar la idoneidad para la zona 2 / división 2.

Advertencia: Para evitar la ignición de las atmósferas explosivas, desconecta la alimentación antes de realizar el mantenimiento y no separe los conectores cuando estén energizados y esté presente una mezcla explosiva de gases.

Advertencia: No instales ni retires dispositivos del power rail cuando haya una mezcla explosiva de gases.

Historial del documento

La siguiente lista contiene notas sobre las revisiones de este documento.

ID de rev.	Fecha	Notas
100	1244	Lanzamiento inicial del producto.
101	1803	Añadidas las especificaciones sobre potencia necesaria máx. Añadida aprobación PESO/CCOE.
102	2108	Suspensión de la aprobación PESO/CCOE. Añadida aprobación CCC. Aprobaciones ATEX e IECEx actualizadas; cambio de Ex na a Ex ec. Etiqueta lateral actualizada.
103	2217	Añadida aprobación UKEX.
104	2448	Nuevo certificado EAC Ex.

Estamos cerca de usted *en todo el mundo*

Nuestras fiables cajas rojas cuentan con asistencia en cualquier lugar

Todos nuestros dispositivos están respaldados por el servicio de expertos y una garantía de cinco años. Con cada producto que adquiera, recibirá asistencia técnica y orientación personalizadas, entrega diaria, reparación gratuita dentro del período de garantía y documentación de fácil acceso.

Nuestra sede central está en Dinamarca y tenemos oficinas y socios autorizados en todo el mundo. Somos una empresa local con alcance global, lo que significa que siempre

estamos cerca y conocemos bien el mercado local. Nuestro compromiso es la satisfacción del cliente y proporcionamos **RENDIMIENTO MÁS INTELIGENTE** en todo el mundo.

Para obtener más información sobre el programa de garantía o reunirse con un agente de ventas de su región, visite prelectronics.es.

Benefíciate hoy del ***RENDIMIENTO MÁS INTELIGENTE***

PR electronics es la principal empresa de tecnología especializada en lograr que el control de los procesos industriales sea más seguro, fiable y eficiente. Desde 1974 nos dedicamos a perfeccionar lo que mejor sabemos hacer: innovar tecnología de alta precisión con bajo consumo de energía. Esta dedicación continúa estableciendo nuevos estándares para productos que comunican, supervisan y conectan los puntos de medición de procesos de nuestros clientes con sus sistemas de control de procesos.

Nuestras tecnologías innovadoras y patentadas se derivan de nuestras amplias instalaciones de I+D y nuestro gran entendimiento de las necesidades y los procesos de nuestros clientes. Nos movemos por los principios de simplicidad, enfoque, valor y excelencia, lo que nos permite ayudar a algunas de las empresas más importantes del mundo a alcanzar un RENDIMIENTO MÁS INTELIGENTE.